

# Educación

ORGANO DE DIVULGACION CULTURAL.

POR LA DIGNIDAD Y EL BIENESTAR SOCIAL DE LA PATRIA.

PANAMA, JUNIO 30 DE 1956.

AÑO V

"La educación, las costumbres y el buen ejemplo desde la infancia, son el único medio de moralidad privada. Más no así la moral política, que puede y debe enseñarse en las escuelas, y difundirse eficazmente por la prensa".

DR. JUSTO AROSEMENA.

## Bolívar y el Congreso de 1826



SIMON BOLIVAR

"...Y su gloria crecerá como la sombra cuando el sol declina".

**CONGRESO BOLIVARIANO DE 1826.** Durante el gobierno del General Carreño tuvo lugar en la capital un suceso de gran trascendencia histórica. Por iniciativa del gobernante de la Gran Colombia, el Libertador Simón Bolívar, se reunió en Panamá un Congreso Internacional compuesto por representantes oficiales de los Gobiernos de la Gran Colombia, Méjico, Perú y Centro América (1). Bolivia envió delegados, pero no llegaron a tiempo. Gran Bretaña y los Países Bajos se hicieron representar por observadores y de los delegados de los Estados Unidos, uno murió en el camino y el otro pudo llegar a Panamá, pero cuando el Congreso se había clausurado. La muerte hizo sus víctimas también de los dos Secretarios del Comisionado Británico. La República Argentina aceptó la invitación, más no llegó a designar delegados por la crisis creada con motivo de la guerra que libraba con el Imperio del Brasil.

La idea bolivariana, entre otras concepciones geniales, era la formación con los países americanos de una gran confederación de pueblos para la defensa del hemisferio contra los atentados de la Santa Alianza del Viejo Continente.

Las sesiones comenzaron el 22 de Junio de 1826 y terminaron el

15 de Julio habiéndose celebrado diez conferencias. Se aprobaron un Tratado, un Convenio y un Concierto, pero faltando muchos tópicos por discutir y con objeto de evitar el mortífero clima de Panamá, se acordó continuar las labores en la ciudad de Tacubaya, Méjico.

Los acuerdos a que llegaron los Plenipotenciarios fueron: El Tratado de Unión, Liga y Confederación Perpetua entre las Repúblicas de la Gran Colombia, Centro América, Perú y los Estados Unidos Mexicanos para la defensa mutua contra los enemigos de su independencia y los corsarios que estorbaren su comercio interior y exterior, etc.

El Convenio para levantar entre todas las naciones un pie de fuerza de 60.000 soldados por cuotas proporcionales con el objeto de defenderse contra la agresión de España en la guerra que estaban sosteniendo por su libertad", etc.

Y, por último un Concierto Adicional en desarrollo del Artículo 20. del Convenio, en que se detalla el procedimiento para el empleo de la fuerza militar que por dicho artículo se crea para la defensa de las naciones pacíficas.

Aunque el Congreso de 1826 no dió en práctica los resultados efectivos que se propuso el Liber-

tador, aquella extraordinaria asamblea fue de una trascendencia histórica que hechos poste-

(Pasa a la Página 7)

### CADA DIA SE SUPERA



El Profesor Olmedo Domingo Oberto en compañía de los conocidos educadores Ana María Nelson y Eric Ramírez, acaba de editar una obra didáctica de valor incalculable, titulada "Suma Ortográfica", que es, sin duda la más acabada en cuestiones educativas en este tipo. Además de congratularlo, lo exhortamos a que continúe por el camino que se ha trazado y que sus triunfos sean en beneficio de la educación.

## Contestación de un Americano Meridional a un Caballero de esta Isla (Carta de Jamaica)

KINGSTON, Septiembre 6, 1815  
Me apresuro a contestar la carta de 29 del mes pasado que Ud. me hizo el honor de dirigirme, y que yo recibí con la mayor satisfacción.

Sensible, como debo, al interés que Ud. ha querido tomar por la suerte de mi patria, afligiéndose con ella por los tormentos que padece, desde su descubrimiento hasta estos últimos períodos, por parte de sus destructores los españoles, no siento menos el compromiso en que me ponen las solícitas demandas que Ud. me hace sobre los objetos más importantes de la política americana. Así, me encuentro en un conflicto, entre el deseo de corresponder a la confianza con que Ud. me favorece, y el impedimento de satisfacerla, tanto por la falta de documentos y libros, cuando por los limitados conocimientos que poseo de un país inmenso, variado y desconocido, como el Nuevo Mundo.

En mi opinión es imposible responder a las preguntas con que Ud. me ha honrado. El mismo barón de Humbolt, con su universalidad de conocimientos teóricos y prácticos, apenas lo haría con exactitud, porque aunque una parte de la estadística y resolución de América es conocida, me atrevo a asegurar que la mayor está cubierta de tinieblas, y, por consecuencia, sólo se pueden ofrecer conjeturas más o menos aproximadas, sobre todo en lo relativo a la suerte futura y a los verdaderos proyectos de los americanos; pues cuantas combinaciones suministra la historia de las naciones, de otras tantas es susceptible la nuestra por su posición física, por las vicisitudes de la guerra, y por los cálculos de la política.

Como me conceptuó obligado a

prestar atención a la apreciable carta de Ud., no menos que a sus filantrópicas miras, me anima dirigirlas estas líneas, en las cuales ciertamente no hallará Ud. las ideas luminosas que desea, mas si las ingenuas expresiones de mis pensamientos.

"Tres siglos ha, dice Ud. que empezaron las barbaridades que los españoles cometieron en el grande hemisferio de Colón". Barbaridades que la presente edad ha rechazado como fabulosas, porque parecen superiores a la perversidad humana; y jamás serían creídas por los críticos modernos, si, constantes y repetidos documentos, no testificaren estas infaustas verdades. El filantrópico Obispo de Chiapas, el Apóstol de la América, Las Casas, ha dejado a la posteridad una breve relación de ellas, extractada de las sumarias que siguieron en Sevilla a los conquistadores, con el testimonio de cuantas personas respetables había entonces en el Nuevo Mundo, y con los procesos mismos que los tiranos se hicieron entre sí, como consta por los sublimes historiadores de aquél tiempo. Todos los imparciales han hecho justicia al celo, verdad y virtudes de aquél gran amigo de la humanidad, que con tanto fervor y firmeza, denunció ante su gobierno y contemporáneos los actos más horribles de un frenesí sanguinario.

¡Con cuanta emoción de gratitud leo el pasaje de la carta de Ud. en que me dice: "que espere que los sucesos que siguieron entonces a las armas españolas, acompañen ahora a las de sus contrarios, los muy oprimidos americanos meridionales". Yo tomo esta esperanza por una predicción, si la justicia decide las contiendas de los hombres. El su-

(Pasa a la Página 7)

## Acta de la Sesión Inaugural del Congreso Anfictiónico de 1826

Panamá, 22 de Junio de 1826.

Presentes y reunidos a las once de la mañana de este día en la Sala Capitular los Excelentísimos señores Ministros Plenipotenciarios, don Manuel Lorenzo Vidaurre, y don Manuel Pérez de Tudela, por la República del Perú; Pedro Gual y General de Brigada Pedro Briceño Méndez por la de Colombia; doctor Antonio Larrazábal y Pedro Molina, por la de Centro América; General de Brigada don José Michelena, por la de los Estados Unidos Mejanos, no habiendo concurrido por causas de enfermedad el Excelentísimo señor don José Domínguez por los mismos Estados Unidos, se dió principio a la conferencia para fijar el de la precedencia y se acordó fuese por medio de la suerte en todo tiempo de la presente reunión y nada más, y verificada dicha suerte

resultó por el orden siguiente:

primero Colombia, segundo Centro América, tercero Perú y cuarto los Estados Unidos Mejanos.

Se tomó en consideración la Presidencia, y se determinó que se tomase diariamente por el mismo orden designado con respecto a la precedencia.

Procedieron los Plenipotenciarios al canje y examen de sus respectivos Plenos Poderes, y habiéndolos comparado con las copias preparadas al efecto, las encontraron conformes y extendidas en bastante y debida forma.

Se reservó tratar el arreglo de las votaciones en la siguiente reunión, que se designó para mañana a las siete de la noche.

M. L. Vidaurre, Manuel Pérez de Tudela, Antonio Larrazábal, Pedro Molina, P. Gual, Pedro Briceño Méndez, J. M. Michelena, José Domínguez.



# EDUCACION

Director-Propietario:

OCTAVIO CAMILO BARUCO

Redactor-Jefe:

MANUEL J. NAVAS

Redactor:

ISIDORO OROZCO GARCIA

Administrador:

JUAN ANDRION

Jefe de Circulación:

CARLOS SAUDER

Jefe de Propaganda:

MOISES SALAS

"EDUCACION" cumple con los requisitos que exige el Ministerio de Gobierno y Justicia, la Alcaldía del Distrito Capital y está sujeto a lo dispuesto por la Ley 99 de 1941.

Toda correspondencia debe ser dirigida a Octavio Camilo Baruco, Apartado 872.

Impreso en los Talleres de la Imprenta de La Academia

## EDITORIAL

### AMERICA DEBE SER FIEL DEPOSITARIA DEL LEGADO BOLIVARIANO

Un largo meditar a conciencia sobre el contenido filosófico de la "Carta de Jamaica" y de otras proclamas y manifiestos suscritos por Bolívar; una mirada retrospectiva hacia 1826, fecha memorable y de mucha significación histórica para las naciones americanas porque fue cuando, por iniciativa del Libertador, se celebró en Panamá la reunión Anfictiónica, para concatenar ideas y hechos que serían las bases para una mutua comprensión firme, sólida y efectiva entre estos pueblos, probaría que nosotros no hemos sabido corresponder al sentimiento sublime que logró Bolívar transmutar en un legado para toda América y que sólo nos recordamos de él cuando presentimos "males"; y por qué, no decirlo también, si, habiendo sido América tierra pródiga en hombres superiores de la talla de Miranda, del General Petion, de Morazán, de Artigas, de O'Higgins, de Justo Arosemena, de Tomás Herrera, de José Domingo Espinar, de Jorge Washington, de Benito Juárez, de Antequera, de Maipú, de Martí, de San Martín, de Joaquín José Da Silva Xaviers (Tiradentes), de Eloy Alfaro, y de otros tantos pro hombres que ofrendaron sus vidas y haberes materiales, cuáles son las razones por las cuales nuestros pueblos no pueden vivir dentro del cauce de la historia y prefieren continuar con las vergüenzas que afean nuestra dignidad de naciones civilizadas? Por qué despreciar ese bello legado que es gloria y orgullo de América y que está impregnado de pasajes heroicos?

Es doloroso decirlo, pero en nuestro suelo americano hay quienes piensan que el nombre y la gloria de Bolívar les pertenece y lo mencionan cuando desean esconder propósitos aviesos, para, entre bastidores, perseguir y dar rienda suelta a la venganza, al crimen y a los destierros. Este es el caso de las dictaduras de América.

Dios quiera que en la próxima reunión familiar que se llevará a efecto en el suelo istmeño, los representantes de los diferentes países de América, que firmarán la "Carta de Panamá", no se pierdan en meros convencionalismos de orden protocolar y discutan puntos vitales para la seguridad interna y externa de los individuos que habitamos este continente.

Ojalá que en esta reunión americana se palpen con tino y precisión temas de mucha envergadura: políticos, económicos, sociales, educativos e industriales; en fin, que se cicatricen las heridas que producen escozor en la epidermis del ciudadano americano libre, y por las cuales Bolívar, resentido, buscó asidero en una unión sana y efectiva de los pueblos hispanoamericanos.

## REPUBLICA

Manuel J. Navas.

### Panamá: Espíritu de Unión y Concordia

Posiblemente por su situación geográfica y la condición sincera y desprendida de sus hijos, Panamá es un país excepcional con un destino humano de gran alcance que se comprueba por hechos históricos que han sucedido y siguen realizándose a través de los tiempos. En su misión de beneficiar al mundo Panamá ha llegado al sacrificio. En justicia debería ser la Nación más querida y reconocida de la tierra. A pesar de que no ha sido así, cuando se trata de contribuir a la causa de la unión y de la concordia, Panamá es siempre de las primeras en el espíritu y en la acción. La reunión de los Jefes de Estado de las Naciones de América y de los Representantes de los Embajadores de los países americanos en la Organización de Estados Americanos en Panamá, da a nuestro país otra oportunidad de cumplir con su espíritu de unión y de concordia, y aquí en la tierra de Justo Arosemena y de Tomás Herrera, los distinguidos huéspedes han de sentirse como en su propia casa, porque Panamá es también el Hogar acogedor de los hijos de América que se inspiran en los ideales de hombres tan insigne como Bolívar, Martí, Morelos, Sarmiento, Artigas, Morazán, Sucre, Petion, Montalvo, San Martín, Rodó, Arosemena, Washington, Lincoln, O'Higgins, Hidalgo y tantos otros que lucharon por engrandecer sus naciones.

Formulamos votos sinceros porque de esta reunión histórica de Panamá salgan conclusiones que hagan más sólidos los lazos de confraternidad que unen a los pueblos de América, y nazca también en ella una mayor comprensión, respeto mutuo y espíritu de cooperación que tienda a resolver los problemas que los afectan en sus distintos aspectos.

El Espíritu de Panamá que es de Unión y de Concordia, se reafirmará para dar al mundo un hermoso ejemplo de lo que significan los sistemas de convivencia y mutua cooperación, inspirados en las doctrinas del Gran Libertador.

Salud y prosperidad! para todos los pueblos de América. Panamá, 1956.

### Don Angel María Herrera, Apóstol de la Enseñanza

Allá en su tierra nativa de la Provincia de Coclé, se ha realizado recientemente un sentido homenaje de reconocimiento y gratitud hacia un ilustre educador que en vida respondió al nombre de don Angel Herrera, producto de la primera Escuela Normal de Varones que hubo en el Istmo y de la cual salieron tantos educadores meritorios que llevaron el caudal de sus conocimientos a las distintas provincias de la Nación. En la familia de Don Angel María Herrera se han distinguido los educadores, y en la historia de la Instrucción Pública figuran su hermano, Abelardo Herrera que ejerció su apostolado en Aguadulce, su sobrina la inolvidable señorita Isabel Herrera Obaldía, su propia hija, doña Magdalena Herrera de Pezet, nietos y familiares que (Pasa a la Página 5)

## OIDO A LA CAJA

Por ISIDORO OROZCO GARCIA

### BOLIVAR Y EL CONGRESO DE 1826



El 7 de Diciembre de 1824, en la ciudad de Lima, el LIBERTADOR preocupado por el destino de los pueblos desprendidos de la Corona Hispánica, y por su gloria, que tanto cuidaba, dirigió circulares a todos los gobiernos de América invitándolos a un Congreso, que tendría por sede nuestra capital, entonces parte de los pueblos bolivarianos, a mediados del año de 1826, con el propósito de formar una unidad política-geográfica, de modo que así pudiera consolidarse la paz interna, luchar por su engrandecimiento y prepararse para defenderse de la satrapía de otras naciones poderosas, como que siempre han estado al acecho para hincar sus garras expansionistas sobre los pueblos no preparados.

Si la historia es conjunto de hechos indubitables, por consiguiente no resiste alteración alguna, y no importa la ubicación actual de esas naciones poderosas, cierto es que con sus actitudes de conquista lograron alterar el sentimiento del hombre americano.

Prueba es que aún en este continente —donde la sangre de un Tupac-Amaru, de un Caopolicán, de un Urracá, de un París, corrió a torrentes mucho antes que la de los criollos— hay posesiones europeas, en contrasentido histórico y humano del pensamiento americano, que dio su vida por la expulsión de los tercios de estas tierras colombinas.

No hay razón, pero ello es el resultado de la total desunión que hay en estos pueblos, por la avaricia de los que tienen influencia sobre sus destinos.

Era necesario, para preservar el legado de nuestros antepasados esa unidad, porque los hombres míopes, que entonces gobernaban la Península, ayudados por criollos traidores, intentarían la reconquista de posesiones vastísimas que consideraban les pertenecían eternamente.

Y alejándonos de nuestro objetivo, nos colocamos en esta posición media entre la conquista colonizadora y la lucha por la independencia, para destacar que no todos los peninsulares eran de la opinión de aquellos hombres míopes y engreídos.

Como un homenaje a la sinceridad, al valor, mencionamos a un Grande de España, grande no por sus títulos nobiliarios, porque éstos son producto de una sociedad hipócrita, que busca por ellos la división entre los hombres, sino por sus dotes espirituales, por su comprensión de los problemas de la humanidad, por su gran intuición al otear en el vasto panorama de este Continente la suerte que le deparaba a los pueblos americanos, conquistado por el látigo y el fuego, por quienes en su afán de ganar favores de la Corona, no les importaban hacer "gala" de crueldades y dominar así a los colonos. Así ultimaron al Inca, José Gabriel, descendiente de Tupac-Amaru, en el Perú, cuyas crueldades las llevaron a toda una familia, sin que se escapara su hijo de escasos meses de nacido. Ellos, por su ambición terminaron mas tarde con la vida de uno de los conquistadores más

leales y prudentes: Vasco Núñez de Balboa.

Nos referimos en este caso al Conde de Aranda, quien al observar el trato dado por sus paisanos a estos esclavos del Continente de Colón, escribió una valiente carta, que era toda una denuncia de atrocidades de los hombres de Carlos III, que gobernaba a la sazón, donde inculpaba a esos "colonizadores" de crear resentimientos en estos pueblos, en perjuicio de la dignidad de una nación. Años después otro Grande de España RENUNCIO a seguir derramando sangre de hermanos. Fue aquel: PABLO DE MORILLO, a quien Fernando VII nombrara para someter las ansias libertarias americanas.

Decía, así, el Conde de Aranda: "...Jamás han podido conservar por mucho tiempo posesiones tan vastas colocadas a tan gran distancia de la metrópoli. A esta causa general a todas las colonias, hay que agregar otras especiales a las posesiones españolas, a saber: la dificultad de enviar socorros necesarios; las vejaciones de algunos gobernadores para con sus desgraciados habitantes; la distancia que los separa de la autoridad suprema a que pueden recurrir pidiendo el desagravio de sus ofensas, lo cual es causa de que a veces transcurran muchos años sin que se les atiendan sus reclamaciones..."

Esta carta-denuncia habla por sí sola de un estado anárquico en perjuicio de estos pueblos cervatillos. Pero los gobernantes de España se hacían los ciegos. Ellos necesitaban de las colonias para extraer todas sus riquezas y poder continuar viviendo en el botín. Eran sordos a todas aquellas quejas, pues, consideraban que era necesario seguir manteniendo esas posesiones con el látigo y el fuego. Esta política negativa continuó hasta la época de un gobernante que no pudo mantener su dignidad de tal y postróse de rodillas ante el Corso Francés, llegando hasta delegar sus funciones en aquel. Ellos creyeron que el "sol jamás se ocultaría" en sus vastas regiones conquistadas.

Y más adelante, en la misma carta, que es documento que debe conocer todo americano, agregaba: "...Esta república federal—refiriéndose a los Estados Unidos— nació pigmea por decirlo así, y ha necesitado del apoyo y (Pasa a la Página 5)



# Cultura General

A cargo de VICTOR M. FRANCESCHI

## PRESENTACION DE DIANA

Por: Andrés E. Cantillo M.



Amigo lector:

Sencillamente, aquí está. Diana Elsa Morán, con su voz nueva. Diana con sus ánforas de gemados versos. Diana con sus melifluas voces; con sus palabras fuertes y valientes. Profesora del Instituto "Salomón Ponce Aguilera", Primer Ciclo de Antón, esta nueva voz se perfila como un verdadero valor literario. Pero es modesta. Casi violeta, quiere negarnos sus producciones. Y hemos tenido que implorarle unos versos, para que Ustedes se deleiten en ellos. "Educación" abre sus páginas para ella y para todas las inquietudes juveniles, culturales y patrióticas.

Sencillamente lector, aquí está Diana, poetisa delicada y valiente.

### I - Júbilo Claro

Aromaré con mis palomas dulces  
el centro de tus puntos cardinales.  
Cantarán las calandrias florecidas  
con el júbilo claro de la carne.

Mis ansias hablarán en rojo y verde,  
con alegre amplitud de llanto joven.  
La voz tendrá sabor de pan, de vino,  
luz..., helicópteros... el sabor que pidas!

Yo, que nudos y lazos machacaba:  
alma de viento, corazón de pájaro,  
imploro el ancla leve de tus brazos.

Quiéreme cruz y esperaré tu cuerpo!  
Quiéreme sombra y cegaré mis noches!  
Quiéreme mástil de tus sueños barcos!

### II - La Voz del Llano

Quiero un sabor de mejorana,  
para esta angustia de golondrina.

Delgada tristeza de mesano,  
en el llanto mudo de la piel dormida.

Voz de llanos, —vacas, ríos, cholos—  
pescando en mis altas madrugadas,  
con alegría de redes olorosas a cocos  
y surcos preñados en tamales de pascuas.

Llevar en todo... en todo lo que es mío  
de la saloma verde el sollozo abierto  
y de los machetes: victoria de mirtos.

Yo: lamento de yerbas y de cuartos;  
quiero para esta angustia de golondrina  
un vestido de palmas y naranjos.

Antón, Julio 11 de 1956.

### III-GRITO

Más allá de tu boca y de mi boca.....  
Más allá de tu primera angustia y tu mentira primera.....  
Más allá... De allá donde hay cuartos afixados con dormidos fogones

De allá... De allá donde se explota el sudor y los bananos;  
donde los ríos prófugos asesinan los maizales  
y las brisas raquílicas sufren de uncinariasis.....!  
De allá... Donde no se conoce el alfabeto  
y el sol corta las vacas y prende mariposas.  
De la médula del llano costero;  
De la superficie de las callosas manos cholas.  
De los techos despeinados  
y las paredes de caña brava y barro  
por donde se cuele un verde enfermo.  
De allá... Del himen mismo de la llaga de mi tierra!  
viene este grito que le roba sabor a tu presencia.....!

Antón, 1955.

## "TONADAS DEL TROPICO NIÑO", NUEVO APOORTE A LA CULTURA

Nítidamente impreso en la Imprenta Naciona, ha salido a la luz la magnífica obra del profesor Gonzalo Brenes C., titulada: "TONADAS DEL TROPICO NIÑO". Es este el primer volumen que contiene 24 tonadas y cantos que representan el esfuerzo y la inspiración del Profesor Brenes, el cual al dedicarlo dice: "A LOS NIÑOS DEL TROPICO AMERICANO ESTOS CANTOS CON SABOR A PANAMA".

El libro tiene ilustraciones originales de la distinguida profesora de arte Doña Roser Muntañola de Oduber y como trabajo de imprenta hace honor al Personal que labora en la Imprenta Nacional.

La letra de las tonadas y cantos que forman parte de la obra, ha sido especialmente seleccionada de composiciones poéticas del propio Profesor Brenes y de poetas entre los cuales hemos anotado a los nacionales: Ofelia Hooper, Mario Augusto Rodríguez, María Olimpia de Obaldía, Rogelio Sinán, Dora Prez de Zárate, Emma Botello y Emiliano Arosemena G., y de Juana de Ibarbouro y Gastón Figueroa— uruguayos; Gabriela Mistral— chilena; Emma Pérez— cubana; Federico García Lorca y Rafael Alberti— españoles, y Fernando Luján— costarricense.

En el contenido del volumen primero de "TONADAS DEL TROPICO NIÑO", hemos anotado a las siguientes: "Tonada del niño campesino"— "Pregón del alba"— "Vamonos al campo, madre!"— "Todo parece que ríe"— "Cantar"— "Tonada de la matita de arroz"— "El lagarto está llorando"— (Arrullo)— "Tonada del caballito del moro"— "Por los caminos de Jerusalén"— (Arrullo)— "Tonada de la paloma tibúba"— "Tonada de la niña lavandera"— "Tonada de la lunita nueva"— "Tonada de la sequía"— "Tonada del prisionero"— "Tonada de la quebradita cristalina"— "Tonada del lorito real"— "Los que no danzan"— "Tonada del niño vaquero"— "Arrullo de hama-ca"— "Tonada del sueño ausente"— (Arrullo)— "Tonada de las estrellitas"— "Cantan las cigarras"— (Arrullo)— "Tonada de los cocuyos"— Luna luna luna linda"—

"TONADAS DEL TROPICO NIÑO" llena una necesidad desde hace mucho tiempo sentida en nuestros planteles de enseñanza, y llega ahora a los maestros y profesores de canto como un acertado amigo. "EDUCACION" congratula al Profesor Gonzalo Brenes C., por su valiosa cooperación a la cultura nacional y al Departamento de Bellas Artes y Publicaciones que ha hecho posible esta edición.



## Como debemos leer?

Para la señorita Profesora Zoraida Brandao

Al terminar de leer "L'EMPREINT DU DIEU", he cerrado el libro y calculado el tiempo que dediqué a su lectura: siete horas exactamente. He hecho entonces un esfuerzo de atención procurando reconstruir lo mejor posible la trama de la novela. Trataré éde "VER" a los personajes q' aparecen en primer plano; precisar los rasgos que el autor utilizó para dibujarlos; asistir a las escenas que se suscitan entre lo protagonistas, e, incluso, intenté una especie de "FUGA" para poder sumergirme en los paisajes que Van der Mersch traza con mano maestra... Esta reconstrucción mental de lo que se lee y el balance de lo que es posible fijar en la memoria, no es tarea fácil, ni dá igual resultado a todos los individuos. Varía con la capacidad personal — Cyon, dice "ECUACION PERSONAL" —, con la disciplina impuesta; con los distintos temperamentos, y, muchas veces, con la afinidad que suele existir entre el autor y el lector, lo mismo que entre éste y los personajes que han desfilado por las páginas del libro.

Como resultado de mi "experiencia" pude evocar con bastante claridad y precisión la figura esbelta de Domiciano van Bergen —personaje principal— caminando por las llanuras de Flandes; su gesto de satisfacción y su euforia al sentir las ráfagas de aire fresco que le acariciaban el rostro, con esa actitud propia del hombre seguro de sí mismo. Procuré recordar los versos de Ver-

haeren, que van Bergen se complacía en recitarle a Carelina, durante el curso de sus paseos. Aquellos en que describe los molinos de su tierra:

"...Comme de bras de plainte, se sont tendus et sont tombés..." y éstos en que Verhaeren expresa sus sentimientos ante el espectáculo del firmamento tachonado de estrellas:

"...Semblent les feux des grandes ciernes tenus en main, Dont on n'aperçoit pas monter aux cieux la tige immense..."

Así logré "traer a mi presencia", todos a casi todos los personajes de la novela; recrearme con sus voces; conmovirme con el dramatismo de la obra, en suma. Pero, honradamente debo confesar que el resultado de mi "experiencia" me dejó insatisfecho, pues no me fué posible "reconstruir" en mi mente ciertos pasajes; y porque, también, de algunos —tal vez de gran importancia en el libro— no pude precisar los detalles o sus motivos. Van der Mersch describe en "L'EMPREINT DU DIEU" (La Señal de Dios), seres humanos cuyas vidas llenas de dramatismo se mueven en un ambiente a veces triste y doloroso, a veces trágico; y tal vez por esta razón sólo me fué dable retener un limitado número de situaciones. Podría suceder, asimismo, que prendado de ciertos personajes como Carelina, seguí a ésta, o a otros, de preferencia, por las ru-

(Pasa a la Página 7)

## ANHELOS

Por: Julio Arjona Quintero.

Cuando la muerte con su mano aleve  
Clave en mi pecho su traidora espada,  
Quiero que en risa se convierta el llanto  
Que toquen muy alegre las campanas.

Y en vez de los gemidos que entristecen,  
De los ayes agudos que desgarran,  
Yo quiero de Musset los dulces cantos  
Al compás de la música de un aria.

Yo no quiero del luto los crespones,  
Ni tristes cirios de opalinas llamas,  
Quiero el aroma del incienso místico  
Entre boscajes de coronas blancas.

Tener junto a mi féretro una virgen  
De rubia cabellera y frente pálida,  
Que vista un traje vaporoso, áureo,  
Y cuando duerma allá en el cementerio,  
Cuando ya en las Alturas more mi alma,  
Junto a un jardín de perfumadas flores,  
Poned sobre mi tumba alguna lápida,  
Que le cuente al viajero entristecido  
Lo que fue en este mundo mi esperanza.

## DE MI VIDA

La mañana risueña y perfumada  
Que por doquier ostenta su alegría,  
Para hacerse más bella robaría  
Las gracias de tu boca sonrosada.

Y la estrella que brilla en la callada,  
Profunda inmensidad de noche umbría,  
Eclipsada de todo quedaría  
Con el grato fulgor de tu mirada.

Que si tienen los pardos ruiseñores  
Cantos que sueltan al nacer la aurora  
Y al ocultar en sus resplandores,

Es porque roban la canción sonora,  
Que envidian inspirados trovadores,  
De esos tus labios que el carmín colora.



# Cooperativista

DIRIGE:  
EFRAIN MEREL

## Nacionalismo Económico

Mundial en las Tinieblas")  
(Del Libro: "La Economía

El progreso extraordinario del nacionalismo económico es una herencia muy visible de las últimas guerras. Los que han tenido la oportunidad de documentarse sobre las medidas tomadas en el dominio de la política comercial por muchos países, alentados por un excesivo patriotismo, habrán podido comprobar el hecho a la vez asombroso y desconcertante como asimismo ridículo, de que prácticamente esos países querían aumentar sus exportaciones y disminuir o por lo menos no aumentar sus importaciones. Tal actitud se explica por el exceso de producción del cual sufrían casi todos los países. Pero nadie se preguntó lo que era en realidad una exportación. Nadie se preocupó viendo a un buque que deja un puerto, cargado de mercaderías, de seguirlo con el pensamiento y de explicarse que a su llegada al puerto extranjero ese mismo cargamento de "exportación" se llamaría "importación", que cada exportación es al mismo tiempo en cada caso, y por consiguiente en todos los casos, una importación; que todas las exportaciones de los unos deben ser las importaciones de los otros y que es imposible para todos querer aumentar y no aumentar o aún disminuir al mismo tiempo esta misma cosa. Para alcanzar esta imposibilidad práctica los países han gastado, despilfarrando hay que decir, en forma de primas a la exportación y subvenciones de toda clase, millares de millones. Un resultado positivo, y la más

dentro del país. La importación nos proporciona lo que no se puede producir en el interior o lo que costaría más trabajo y capital para fabricar. De ello se puede concluir sin refutación económica posible, que aún el país más desafortunado, que no tuviera tierras fértiles ni materias primas en cantidad suficiente, donde toda producción costaría más jornadas de trabajo que en otros países, ganaría, con el intercambio y se perjudicaría protegiéndose a aislándose. Sin embargo, hoy como en toda época, sobre cien personas, y noventa y nueve afirmarían lo contrario. A esas personas les parecería todavía más extraordinario, si alguien les dijera (lo que ya la ciencia económica probó hace más de un siglo y cuarto), que el país más afortunado que contase en todas y cada una de las ramas con la producción más favorable, también puede ahorrar capital y jornadas de trabajo, aumentar su productividad y riqueza, merced al libre intercambio internacional. En ambos casos no se trata de una economía teórica sino

real. El libre cambio internacional representa en todas las circunstancias una ventaja económica para todos los pueblos. Si todo se produce en las condiciones más económicas y de las mejores capacidades, el poder de compra de todos los consumidores aumentará. Lo que exportamos es lo que tenemos en abundancia y lo que nos cuesta menos producir. Entregamos por consiguiente, mejores jornales de trabajo para recibir más, o entregamos lo que sobra para recibir lo que falta. Y como las balanzas de pago de los países tienen que equilibrarse necesariamente a la larga, es evidente que las exportaciones de bienes y servicios constituyen el pago de las importaciones. Es lógico que todo país, como todo hombre sensato, prefiera recibir más y pagar menos. Pero en la portuerra, les gustaba a los países pagar lo más posible y recibir lo menos posible. Carlos Becker. (Colaboración de Efraín Merel) Panamá, Abril 23 de 1956.

## EL PANORAMA MERCANTIL

El Bachillerato Unico  
Por el Profesor A. SOTOMAYOR A.

El Ministerio de Educación de Panamá cumpliendo con una de sus funciones inherentes a su importante responsabilidad, ha aceptado el proyecto del Bachillerato único en la enseñanza secundaria. Al uniformar en un mismo nivel la preparación post-primaria Nacional, el Ministerio de Educación ha conseguido cumplir con una vieja aspiración sugerida por los círculos técnicos en la materia. Nuestros educandos egresados del Primer Ciclo Secundario, que

de quienes desde mucho ha, se han preocupado por llevar la enseñanza de las ciencias comerciales al nivel de importancia que les corresponde en nuestro país. Los Nuevos Planes de Estudio: Los nuevos planes de estudio para la Sección de Comercio del Segundo Ciclo Secundario fueron preparados desde el año 1955. De creto N. 9815 de Abril de 1955, a través de una serie de reuniones preliminares entre los profesores de la Sección Comercial de la Escuela Profesional Isabel Herrera Obaldia bajo la dirección de la señorita Benilda R. Céspedes, a la sazón Directora del Plantel. Estas reuniones preliminares fueron más tarde adquiriendo mayor importancia con la ayuda técnica del Dr. Glenn Murphy (Consultor de Educación Comercial) enviado especial del Gobierno de los Estados Unidos ante nuestras autoridades educativas (SCIDE) y luego se efectuaron Seminarios de Profesores de Enseñanza Comercial de todas las escuelas de la República, en las ciudades de Panamá, Colón y David con la asistencia del Profesor Luis O. Miranda, Director de Educación Secundaria, en representación del Ministerio de Educación. Sobre los objetivos del Plan de Estudios de Enseñanza Comercial Oficial, se expresó así el Dr. Glenn Murphy: "En vista de la naturaleza expresada en el Plan de estudios de Educación Comercial en proyección de los objetivos primordiales del programa son vocacionales. Esta aseveración está respaldada por los siguientes hechos: A.—La mayoría de los estudiantes se están preparando para trabajar en empleos de oficina y en el comercio. B.—La mayoría de los estudiantes no asisten a la Universidad y por lo tanto, la educación recibida en el segundo ciclo, es la final. C.—Muchos de los estudiantes que asisten a la Universidad trabajan en oficinas o en negocios, pues esta institución sólo ofrece cursos vespertinos. "Es la intención de la escuela proporcionar a los estudiantes la competencia, el conocimiento, apreciaciones y actitudes necesarias para desempeñar con éxito las labores de su elección. El curso de estudios de educación comercial deberá jugar un papel importante en el cumplimiento de estos objetivos. "Parece posible que, dentro del marco de un Plan de Estudios de Educación Comercial ya establecido en las tres conferencias de profesores de dicha materia, pueden los objetivos vocacionales del programa y a la vez, proporcionar una preparación muy importante para aquellos estudiantes que aspiran ingresar a la Universidad. El Plan de Estudios confeccionado por los profesores de enseñanza comercial y aprobado por el Ministro de Educación, está actualmente en vigencia y además capacita, al egresado con el título de Bachiller en Comercio, a ingresar sin examen previo de admisión, a las Facultades de Ad

## EDUCACION SOCIAL

A cargo de LILIA N. DE PERALTA

### Cumpleaños.

En medio del aprecio de los suyos y de sus numerosos amigos, celebró la grata fecha de su cumpleaños, el inteligente niño Alvarín Cardona. Por tan grato motivo nos complacemos en enviarle un cordial saludo de felicitación y en formular votos por su ventura y el mayor éxito en sus estudios en el Colegio "Javier".

### Cumpleaños.

El 28 de junio celebró la fecha de su cumpleaños, la simpática niña Priscilla Sofia Ellis Manriquez, hija de los cultos esposos don Luis Ellis Q. y Dña. Carmen Manriquez de Ellis. Por tan grato motivo nos complacemos en enviarle un cordial saludo de felicitación con los mejores votos por su ventura personal.

### Cumpleaños.

Con motivo de su cumpleaños, nos complace en enviar un cordial saludo de felicitación a la culta y muy apreciada educadora, señorita Angélica Espinosa, eficiente Directora de la Escuela Práctica de Modistería y delicada artista que pone en sus obras todo el caudal de su ingenio y gusto artístico.

### Cumpleaños.

Con motivo de su cumpleaños, nos adelantamos en enviar un cordialísimo saludo de felicitación a la culta y apreciada señora Dña. Carolina María Ellis de Muñoz, eficiente profesora del Liceo de Señoritas que imparte enseñanza en la cátedra de Educación para el hogar.

### Cumpleaños.

Nuestro saludo de congratulación para la simpática y culta señorita Daisy Amalia Quirós, eficiente oficial de las Oficinas de Rentas Internas, a quien deseamos que la Providencia le deparé toda clase de dicha, ventura y prosperidad personal.

### Cumpleaños.

El 28 de junio celebró la grata fecha de su cumpleaños, la simpática niña Maritza Palm Navas, alumna del Instituto Panamericano. Aunque tarde le hacemos llegar nuestro cordial saludo de felicitación con los mejores votos por su dicha y el mayor éxito de sus estudios.

### Cumpleaños.

Celebró su primer cumpleaños el apreciado niño Efraín Tatis Tatis, hijo de los cultos esposos don Efraín Tatis G. y Dña.

Emy C. Carles de Tatis. Por tan grato motivo formulamos votos porque la Providencia le otorgue salud, dicha y prosperidad y le deparé un buen porvenir.

### Cumpleaños.

Con motivo de su cumpleaños, hacemos llegar un cordial saludo de felicitación a la culta señorita Norita Priscilla Scott Pezet, alumna del Colegio Internacional de María Inmaculada. Por tan grato motivo nos complacemos en enviarle un cordial saludo de felicitación con los mejores votos por su ventura y el éxito de sus estudios.

### Congratulación.

Nuestro saludo cordial y sincero a la consagrada y respetable educadora Dña. Magdalena Herrera de Pezet, con motivo de haber celebrado recientemente la fecha de su cumpleaños, rodeada del aprecio y estima de sus familiares y amigos.

### Felicitación.

Con motivo de la fecha de su natalicio, nos complacemos en enviar un cordial saludo de felicitación a la respetable y consagrada educadora, Dña. Felicidad P. de Chandeeck, a la vez que formulamos votos porque disfrute de salud en unión de su apreciable familia.

### Onomástico.

En el hogar honorable de la familia Olmos se celebró el 22 del mes pasado, el cumpleaños de los muy distinguidos mellizos Ramiro y Elsa Olmos, quienes a través de su corta juventud se han distinguido por un alto sentido humanitario y don de gente, a tal punto que gozan del aprecio y estima de todos los que les conocen. "Educación Social", se complace registrar en sus páginas los más fervientes votos porque la dicha y la felicidad sigan reinando en el hogar de la familia Olmos.

### Operada.

Saludamos a la señora doña Clotilde Camargo de Orozco García, esposa de nuestro compañero de redacción, señor Isidro Orozco García, quien se encuentra mejor de la operación a que fue sometida en el Hospital Santo Tomás por los galenos, doctores Aristóbul Carrizo y Varela.

### De Paso.

Se encuentra entre nosotros, procedente de Costa Rica, el distinguido hombre de negocios nicaragüense, señor don Ricardo Contreras. Buena estado le deseamos.

## Dos Destacados Educadores están de plácemes

Un hermoso niño que llevará el nombre de Juan Olmedo ha venido a alegrar el hogar de los cultos esposos, el Profesor Olmedo Domingo O., y Doña Felicidad Tejera de Domingo. Por este grato acontecimiento congratulamos a los felices padres y formulamos votos por la salud y dicha de su nuevo heredero.

La cigüeña ha traído una hermosa niña que llevará el nombre de Nitzel a los respetables esposos, Profesor Temístocles Rivera S., y Doña Dora Ibarra de Rivera. Por tan grato motivo nos complacemos en felicitarlos y en formular votos por la dicha y prosperidad de su nuevo retoño.

OIDO A LA CAJA (Viene de la Página 2) se torne gigante y un coloso temeroso como España y Francia para conseguir la independencia. Llegará un día en que crezca y do haya logrado su engrandecimiento.

miento será el apoderarse de la Florida a fin de dominar el Golfo de México..."

Como resultado, Carlos III sintiéndose ofendido en su persona y "dignidad de Rey", por carta tan atrevida de uno de sus subalternos, destituyó al Conde de Aranda de su cargo de Ministro. Era la respuesta a la carta viril de un visionario español, que si amaba de verdad a su patria y le procuraba todo el bien posible, indicándole sus yerros y dando consejos.

Efectivamente, el Libertador que había abrevado conocimientos de los pro-hombres de la época, como el Conde de Aranda, soñaba, deliraba en su "eterno Chimboraço" por la unión de todos estos pueblos y como gran sociólogo, se adelantaba un siglo al querer de la humanidad americana, en medio de las intrigas de sus allegados, de sus hombres que, con él compartían el Poder político. No dejaba un segundo en tratar de unir a la familia y conjugando lo que, en su célebre Carta de Jamaica vaticinaba, escogía nuestra pequeña república, para que fuera el centro de sus aspiraciones, basado en la experiencia que los pueblos sajones de habían dado, al constituirse en una sola familia, para poder subsistir a la anarquía y a la reconquista de la nación conquistada. Quería hacer una familia cervantina y lusitana apta para la posteridad, teniendo como capital el Istmo de Panamá.

Pero la realidad fue otra. El mismo Libertador se sintió derrotado y presintiendo su fracaso, no asistió. Sólo concurren: COLOMBIA, PERU, GUATEMALA y MEXICO. Como observadores: Holanda e Inglaterra, y los Estados Unidos se mostraron poco dispuestos a sentarse en la mesa y su actitud fue más bien de observador. ARGENTINA se excusó por sentirse disgustada con el Libertador porque no quiso ayudarle en su guerra contra el Brasil.

Pero a los 130 años de aquel Congreso, la América vuelve la mirada hacia el ideal de Bolívar y escuchando en el futuro siente temores de otras potencias, comprendiendo que la UNION es base sobre la que debe descansar su seguridad, y trata de ENCONTRARSE NUEVAMENTE, en las personas de sus JEFES ADMINISTRATIVOS.

Creemos sinceramente que no se trata de un acto conmemorativo, sino de una reunión, de donde saldrá la panacea que ha de redimir a estos pueblos, no ya bajo el tutelaje de los tercios, sino de hombres sin conciencia, que les importa poco con la felicidad de sus gobernados. ESPERAMOS que allí la conciencia democrática y republicana encuentre asiento permanente y quienes se sientan que hayan defraudado la esperanza de los pueblos; que hayan resquebrajado la moral democrática; que hayan hecho de la voluntad de los pueblos un mito, aprendan de la seriedad norteamericana el respeto a las normas puras que deben inspirar a los funcionarios, que por mandato de la voluntad reanueven, en forma alternativa, sus funciones.

Al registrar en estas líneas este acto que debe prestigiar al hombre americano y a las futuras generaciones, ENVIAMOS nuestras felicitaciones a la conciencia democrática y republicana que trazará un rumbo positivo a este Continente Americano.

Que el sol de Ayacucho ilumine sobre esta porción geográfica política una humanidad que busque en la filosofía de su ser nuevos caminos.

## ESTAMPAS PANAMEÑAS

Prof. M. M. ALBA C.

### SAN CRISTOBAL DE CAMANGUA

Sobre el vasto panorama de la historia, tendidas como jaloneas y resultaban del conocimiento de los hombres.

Entre estas últimas obras, vestigios del poderío que el tiempo ha respetado, estaba el Fuerte de San Cristóbal de Camangua, construido en pleno esplendor colonial, y sin alguna duda, el más familiar a los habitantes de la antigua capital de Castilla del Oro, y a quienes en tránsito cruzaban el país del uno al otro mar.

Frente a sus muros y recio por tón de entrada al recinto amurallado, discurría el camino que a todo lo largo de aquel interesante período, comunicó la capital del antiguo reino de Tierra Firme con el gran puerto que por largo tiempo fue meca de los caminantes de ultramar; por donde salieron las riquezas diversificadas de América e ingresaron los productos de la industria y el comercio de ultramar, tanto españolas como europeas que en sucesión continua por largo tiempo fueron transportadas a la América continental; las creencias e ideas del mundo en aquellos días.

Este fuerte, al que se asignaron desde su fundación múltiples y calculadas funciones, servía ocasionalmente durante el período de las Fiestas como depósito adicional de las riquezas que no cabían en la Contaduría; las mismas que antes, eran frecuentes, formaban hacimientos de barras de oro y plata frente al edificio que regularmente servía para guardarlas.

Los cañones de este fuerte, únicos que se distinguían por esta particularidad, apuntaban por igual con dirección al mar y a la masa continental, como si el alarife que dirigió la obra, hubiera pensado que alguna vez en aquella dirección podría presentarse la mayor dificultad; el peligro a que succumbieron mas tarde, San Lorenzo, Santiago de la Gloria y San Buenaventura y en última instancia, el mismo dominio colonial.

## Descubren nueva forma de operar el Cáncer del Pecho

El Dr. Eduardo Cáceres, notable médico peruano, especializado en el tratamiento de enfermedades cancerosas, hizo una exposición clara ante la Conferencia Nacional sobre el Cáncer, que se celebra en esta ciudad, sobre el nuevo procedimiento que han descubierto un cirujano danés, y un médico de Nueva York, para la curación del cáncer del pecho.

El Dr. Cáceres, de Lima, Perú, dijo que la nueva forma de operar el cáncer del pecho promete prolongar el período de 5 años que sobreviven los enfermos que sufren cáncer del pecho.

El Dr. Cáceres es Director del Instituto Nacional de Enfermedades Neoplásicas en Lima, y es también Presidente de la Comisión Médica Tecnológica de la Asociación Peruana de Cáncer. Es uno de los 35 delegados extranjeros que asisten a este congreso médico, por invitación expresa de la Secretaría de Salud de la Unión Americana.

Al referirse al Congreso de Especialistas en Cáncer que se han reunido en esta ciudad, el Dr. Cáceres dijo: "Esta conferencia revista valor extraordinario, porque nos abre nuevas perspectivas en la lucha contra el cáncer. Llevaré a los países nuevos conocimientos y mejores métodos, no sólo para el tratamiento, sino nuevo conocimiento para el diagnóstico oportuno de la enfermedad."

Cáceres describió el "enfoque"



CERVECERIA NACIONAL, S. A.



## El Liceo de Señoritas cumple a cabalidad medidas disciplinarias

En el último número de entrega de la Revista "TEMPO", que se edita en esta ciudad, del mes en curso, aparece un artículo que se refiere a un "kiosko", que opera en el "Liceo de Señoritas", del Centro Educativo: "José Antonio Remón Cantera", donde se le hace críticas a la Dirección de dicho plantel, por permitirlo, "en perjuicio de persona o personas, que tienen negocios amparados con patente comercial".

Al respecto, sólo tenemos que aclarar que SI es cierto que allí opera, dentro del área de dicho Centro Educativo, el "kiosko" a que se refiere el artículo, pero no con fines especulativos, sino respondiendo a una necesidad circunstancial para que así puedan más de dos mil quinientas (2.500) alumnas —señoritas— de edad escolar, en sus horas de recreo adquirir algunos de sus útiles escolares o las llamadas "cositas o golosinas".

En ese "kiosko" las alumnas adquieren casi a precio de costo —1 o 2 centavos más— dichos artículos, engrosando esas pequeñas utilidades al fondo del "BIENESTAR ESTUDIANTIL", para atender necesidades de muchas alumnas que, por una u otra razón, no pueden

sus padres atenderlas, como también de ese modo mantener la disciplina dentro del plantel.

Qué sería de la disciplina, si la Dirección permitiera las salidas de esas alumnas a lugares fuera del plantel?

Podría mantener dicha disciplina, o podría la Dirección responsabilizarse si las niñas salieran de ese plantel?

Por este medio, y para evitar malos entendidos, INVITAMOS a los periodistas de la Revista "TEMPO" o a todos los periodistas a que visiten dicho plantel y sobre el terreno mismo de las apreciaciones, vean, estudien y opinen, si esa actitud de la Dirección constituye perjuicio alguno para la economía de particulares, o si la medida a que nos referimos que motivó la crítica, es saludable para las alumnas, para la Escuela y para los Padres de Familia, sobre todo en estos tiempos, que nadie puede negar, de incertidumbres en que la moral parece resquebrajarse por un falso concepto de familia?

Panamá, Junio de 1956.  
Isidoro Orozco García,  
Secretario del "Club de Padres de Familia."

## "REFRANERO PANAMEÑO", OBRA DE MERITO

Está en circulación un nuevo libro de la doctora Luisita Aguilera Patiño de Santos, impreso en Santiago de Chile, que representa un amplio estudio de investigación que como tesis le sirvió para optar el título de doctora en Filosofía en la Universidad de Chile. La obra intitulada: "REFRANERO PANAME-

ÑO", está considerada como una valiosa contribución a la Paramiología Hispanoamericana y mereció la aprobación de los distinguidos profesores: Dr. Rodolfo Oroz, Dr. Yolando Pino Saavedra y señor Ricardo A. Latcha.

La doctora Aguilera Patiño de Santos ha revelado en sus obras un gran interés por divulgar lo

panameño en distintos aspectos, muy especialmente en el lenguaje, en la tradición y la leyenda, y ahora en la paramiología, aspecto interesante del folklore que contempla refranes, coplas y expresiones del pueblo.

EDUCACION congratula a la Dra. Luisita Aguilera Patiño de Santos, por su importante obra y formula votos porque continúe obteniendo éxitos y brindando el aporte de sus obras en beneficio de la cultura nacional.

## Sabía Ud. que...

Panamá fue erigido en Estado el año de 1.855?

Estaba dividido en 6 Departamentos, 3 Comarcas, 57 distritos y 10 aldoas. Tenía una población de 220.542 habitantes. Enviaba al Congreso Nacional 3 Senadores y 5 Representantes.

El 25 de Junio de 1.897 el Gobernador de Panamá, en representación del Gobierno y el señor doctor don Pablo Arosemena, mandatario de dos extranjeros firmaron un contrato para dotar de agua a la ciudad de Panamá, sus alrededores y "La Boca"?

Era Gobernador en ese entonces el señor Ricardo Arango, quien, como tal, firmó el contrato N.º 14, de 1.897, por una parte, y el Doctor Pablo Arosemena, mandatario de los señores: Emile Labón, Ingeniero honorario de Minas, residente en Ixelles (Bélgica), calle Gaffort, N.º 47 y Belisario Marinovitch, Ingeniero de Artes y Manufacturas, residente en París (Francia) Calle Sportuni, N.º 1., por el cual se comprometían a construir en la ciudad de Panamá y sus arrabales, incluso el puerto de "La Boca", un servicio de distribución de agua.

La fuente de abastecimiento era el valle hidrográfico del Río "Juan Díaz", desde su origen hasta la toma de agua.

(Gaceta Oficial de 1.897, N.º, 1.073, Año X, páginas 378, 379 y 380).

## EL IDIOMA Y SU DIFUSION

Hasta cuatro idiomas y dieciséis dialectos se hablaban en la España preromana y, a pesar de la unificación impuesta por la fuerza moral y política de Lacio, perduraron, además del vascuco, idioma autóctono de discutido origen, varias derivaciones lingüísticas neolatinas diversamente influidas por las primitivas modalidades indígenas y por el griego, el hebreo, las hablas germánicas y el árabe?

Hoy subsisten con el castellano, en las regiones que sus nombres indican, las lenguas vascas, catalana y galaico-portuguesa y sus formas dialectales leonesas, austriana, aragonesa, valenciana y balear.

Oficial y prácticamente, el castellano es el idioma nacional, por eso llamado español, que se habla, de modo exclusivo y coexistente con las restantes lenguas, en todo el territorio, a excepción de en algunas comarcas rurales cada día más reducidas.

El castellano, lengua viril y musical a un mismo tiempo, se emite de modo natural sin esfuerzo guturales ni nasales, y es rico tanto por la abundancia de su léxico como por su flexibilidad gramatical.

El español ocupa el tercer lugar entre los idiomas de mayor difusión y se habla en los países siguientes: las veinte repúblicas hispanoamericanas, en Centro y Sudamérica; Nuevo Méjico y Texas, en América del Norte; las Islas Filipinas, en Asia; las Marianas, las Carolinas y las Palaos, en Oceanía; las posesiones españolas, el protectorado marroquí, varias colonias de Túnez y de Argelia y gran parte de Orán en África, y, además de España, varias comarcas del Oriente Medio, como son Constantinopla, Esmirna, Saravejo y Salónica, en Europa.

Cuantos anteponen el ruso o el indio al castellano, olvidan que en Rusia se hablan más de cien idiomas distintos, y que la india es otra verdadera Babel. Hasta en China es difícil precisar si una sola de sus múltiples lenguas supera en extensión al español, cuya continuidad continental en Hispanoamérica es acaso única.

De todas suertes, el desarrollo de la población en los veinte países del Nuevo Mundo aseguran al castellano gran difusión en el futuro, mientras que al conseguir la independencia de las colonias británicas y francesas, que recobran el uso oficial de sus lenguas vernáculas, van reduciendo el área de los idiomas metropolitanos.

### LUGAR QUE OCUPA EL IDIOMA ESPAÑOL:

CHINO .....	450.000.000
INGLES .....	225.000.000
ESPAÑOL .....	132.000.000
RURO .....	100.000.000
ALEMAN .....	100.000.000
BENGALI .....	90.000.000
JAPONES .....	80.000.000
FRANCES .....	65.000.000
PORTUGUES .....	50.000.000
ITALIANO .....	50.000.000

(Instituto Nacional de Estadística de Madrid)

# Lotería Nacional de Beneficencia

Institución del Estado que con su producto atiende todos los establecimientos de caridad de la República.

Pruebe su Suerte Comprando todas las semanas Billetes del Sorteo Ordinario y de los "3 Golpes"

No compre chance Clandestino

PROTEJASE UD. MISMO AYUDANDO A LOS NECESITADOS  
COMPRA UNICAMENTE

Billetes de la Lotería Nacional de Beneficencia



CONTESTACION...

(Viene de la 1ª Página)

cesor coronará nuestros esfuerzos porque el destino de la América se ha fijado irrevocablemente; el lazo que la unía a la España está cortado: la opinión era toda su fuerza; por ella se estrechaban mutuamente las partes de aquella inmensa monarquía; lo que antes le enlazaba, ya las divide; más grande es el odio que nos ha inspirado la Península, que el mar que nos separa de ella; menos difícil es unir los dos continentes, que reconciliar los espíritus de ambos países. El hábito a la obediencia; un comercio de intereses, de luces, de religión; una recíproca benevolencia, una tierna solicitud por la cuna y la gloria de nuestros padres; en fin, todo lo que formaba nuestra esperanza, nos venía de España. De aquí nacía un principio de adhesión que parecía eterno, no obstante que la conducta de nuestros dominadores relajaba esta simpatía, o, por mejor decir, este apego forzado por el imperio de la dominación. Al presente sucede lo contrario: la muerte, el deshonor, cuanto es nocivo, nos amenaza y tememos; todo lo sufrimos de esa desnaturalizada madrastra. El velo se ha rasgado, ya hemos visto la luz, y se nos quiere volver a las tinieblas; se han roto los cadenas; hemos sido libres, y nuestros enemigos pretenden de nuevo esclavizarnos. Por lo tanto, la América combate con despecho; y a la vez, la desesperación nos ha estrado tras sí la victoria.

Porque los sucesos hayan sido arciales y alternados, no debemos desconfiar de la fortuna. En unas partes triunfan los independientes mientras que los tiranos en lugares diferentes obtienen sus ventajas, y ¿cuál es el resultado final? ¿no está el Nuevo Mundo entero, conmovido y armando para su defensa? Echemos una ojeada y observaremos una lucha simultánea en la inmensa extensión de este hemisferio.

El belicoso estado de las provincias del Río de la Plata ha urgado su territorio y conduci-sus armas vencedoras al Alto Perú, conmoviendo a Arequipa e inquietando a los realistas de Lima. Cerca de un millón de habitantes disfruta allí de su libertad.

El reino de Chile, poblado de 800.000 almas, está lidiando contra sus enemigos que pretenden dominarlo; pero en vano, porque los que antes pusieron un término a sus conquistas, los indómitos y libres araucanos, son sus vecinos y compatriotas; y su ejemplo sublime es suficiente para probarles, que el pueblo que ama su independencia por fin la logra.

(Continuará)

**BOLIVAR Y EL.....**  
(Viene de la 1ª Página)

riores han venido a confirmar. Con muchísima razón el genial iniciador del Congreso de 1826 anunció: “Cuando después de cien siglos, la posteridad busque el origen de nuestro Derecho Público y recuerde que consolidaron su destino, registrará con respecto los protocolos del Istmo. En ellos encontrará el plan de las primeras alianzas que trazarán la marcha de nuestras relaciones con el Universo. Qué será entonces el Istmo de Corinto comparado con el de Panamá?”.

Bolívar escogió el Istmo para sede de su transcendental Congreso porque abrigó la convicción de que este territorio tarde o temprano jugaría papel importante en los destinos del Mundo. Tal cosa se desprende de su Carta circular de 7 de Diciembre de

1824 para invitar a las naciones a la Conferencia de Panamá. “Parece, decía, que si el mundo hubiese de elegir su Capital, el Istmo de Panamá sería señalado para ese augusto destino, colocado como está en el centro del Globo: viendo por una parte el Asia y por la otra América y Europa.

(Continuará)

**REPUBLICA—** .....  
(Viene de la Página 2)

se dedicaron al magisterio en el pasado y aún algunos laboran en esta noble carrera.

Con motivo del 14 aniversario de la fundación del Primer Ciclo Secundario de Penonomé, ocurrido el 13 de Junio del presente año, se ha celebrado en este plantel un significativo acto cultural con la presencia de distinguidos elementos de la comunidad Zaratina, de las autoridades educativas, de los padres de familia, de los educadores y de los familiares del señor Herrera. En esta ocasión se dió oficialmente el nombre del señor don Angel María Herrera al colegio de enseñanza secundaria de Penonomé, por haberlo dispuesto así, la Ley No. 79 de 30 de Noviembre de 1955, y a la vez se hizo entrega al colegio de un retrato del insigne educador. Con estos actos se rendía público y merecido tributo de reconocimiento al preclaro hijo de Coclé que dedicó los mejores años de su vida a la enseñanza. El señor Herrera fué el maestro por excelencia, cultivador del verbo y genuino exponente de la integridad del ciudadano y del caballero. Su valiosa contribución a la causa de la Instrucción Pública en Panamá, la llevó a efecto desde el puesto de maestro hasta el de Subsecretario de Instrucción Pública. Probo, culto y respetable, el señor Herrera fué considerado en todos los ambientes donde le tocó brindar el caudal de sus conocimientos en bien de la niñez y de la juventud de su patria.

Al registrar este homenaje que le ha rendido el plantel que ahora lleva su limpio nombre, congratulamos a su diligente y celosa Directora, doña Blanca Carles de Kravcio, al Personal Docente y al alumnado, por el acto de reconocimiento que han tenido hacia uno de los más preclaros educadores de nuestra cara Nación, a la vez que formulamos votos porque la clara trayectoria del Maestro Herrera, sirva de norma a educandos y educadores. Y con motivo de este aniversario enviamos un caluroso mensaje de simpatía y reconocimiento a la fundadora y primera Directora del Plantel, doña Leonila Pinzón de Grimaldo, consagrada educadora que con el concurso de sus inmediatos colaboradores, abrió senderos y horizontes e impartió el tesoro de la enseñanza a la juventud confiada a su cuidado.

**COMO DEBEMOS...**  
(Viene de la Página 3)

tas de su peregrinación atormentada, mas no exenta de belleza.

Como en ésta, en otras ocasiones he tratado de llevar a cabo igual experiencia, a fin de explicarme los secretos y cuanto atañe al problema de la lectura, con objeto de encontrar la forma mejor de leer un libro determinado: sea un poema o una novela; un libro de historia o de filosofía; una obra científica, o, sencillamente, la literatura periódica que ahora se nos dá, todos los días, en dosis letales...

Me parece que debemos distinguir —o clasificar— a los distintos lectores. Primero lo que leen para “matar el ocio” como único objetivo; los que leen para

enriquecer sus conocimientos y cultivar el espíritu... pero que no disponen de tiempo bastante para la lectura, sea por trabajo excesivo u otra razón; el lector sano y el lector enfermo o perverso. Y aún habría lugar para el lector introvertido y para el lector consciente o inconsciente. Algunos buscan en los libros emociones que son incapaces de suscitarse ellos mismos; otros lo hacen para “dispersarse” o “sumergirse” en las emociones ajenas. Son personas que padecen de un complejo de “sensibilidad inestable”.

Hace muchos años leí en una revista francesa, un comentario relacionado con este asunto, que nos puede ayudar a examinar o a plantear provechosamente el problema de la lectura. Se refería a las investigaciones realizadas por el profesor Buswell, vicepresidente de la Universidad de Chicago, quien se ha ocupado técnicamente del asunto. Buswell, según afirma la mencionada revista, ha probado que no sabemos leer, que somos lectores enfermos. Este investigador, con el espíritu ingenioso propio de su raza, ha inventado una mecánica para corregir tan lamentable enfermedad. Sobre la cuestión —que para el comentarista francés no está enfocada con la debida seriedad científica— hé aquí los detalles que podemos enumerar.

Buswell cree haber probado que leemos demasiado despacio, que nos detenemos allí donde la necesidad de la reflexión no es indispensable que saltamos de una frase a otra, inútilmente, y gastamos así energías que podrían servirnos para leer con mayor rapidez y provecho.

Para apoyar su tesis, el autor ha construido dos aparatos. El lector se sienta en una mesa de dentista, mientras lee frases proyectadas sobre una pantalla; un aparato fotográfico colocado próximo a la retina, registra todos los movimientos de los ojos. La película inmediatamente desarrollada, muestra la manera incoherente de leer, los saltos bruscos de la mirada, las pausas injustificadas.

Con el fin de corregir este zigzag de los ojos indisciplinados, mediante un método razonable y sin mayor fatiga —mejor dicho, gracias a una lectura “dirigida”— Buswell ha ideado otro aparato que obliga al lector a leer, de un solo golpe de vista, las frases proyectadas sobre la pantalla. En vez de leer palabra por palabra, o línea por línea, se debe “absorber” una frase entera. (DE MENENDEZ PELAYO HE OIDO DECIR QUE ERA CAPAZ DE LEER TODA, O CASI TODA LA PAGINA DE UN LIBRO, CON UNA SOLA MIRADA).

El futuro lector “aereodinámico” debe leer al principio del curso, 200 palabras por minuto, y al fin del mismo, al cabo de 25 lecciones, 650 palabras en igual tiempo.

Para el profesor Buswell, esta meta sólo sería superada por los críticos profesionales, quienes leen 750 palabras por minuto... “pero solamente cuando se trata de novelas policíacas”. Interrogados algunos críticos sobre este asunto, al decir de la revista francesa, la mayoría estuvo de acuerdo en declarar que, por ejemplo, para leer una obra de Jules Romains o de Tomás Mann, se necesita más de un minuto para leer 750 palabras.

Este sistema de leer aceleradamente, puede criticarse, puesto que importa en el curso de una lectura interesante, para hacer pausas a fin de disponer de tiem-

po para la reflexión y para “pensar” lo que se ha leído; y también para gozar de la belleza de una frase o meditar en la profundidad de los pensamientos o conceptos, según el caso.

Sin duda que el método del profesor americano puede ser útil o del agrado del hombre de negocios que vive apremiado por sus ocupaciones, y que sólo puede consagrar a la lectura escas momentos. Para los lectores americanos, según el mismo comentarista, el método tendrá, naturalmente importancia considerable si se piensa en el aumento de la “novelario”, tan en boga en los Estados Unidos. Un ejemplo muy significativo de este deseo de premiar al lector a “absorber” el mayor volumen posible de lectura nos la dá—o la daba hace algún tiempo—la revista estadounidense Liberty, conocedora de los gustos americanos, cuando indicaba, a la cabeza de un artículo o de un cuento, el número exacto de minutos que deben emplearse para leer el texto.

La opinión predominante es aquella que sostiene la imposibilidad de atenerse a métodos mecánicos para leer libros enteros provechosamente, en corto tiempo. Lo que pasa es que un mismo método no puede adaptarse a todos los talentos. Un poema y una novela policíaca o romántica, no pueden leerse de la misma manera. Debemos desbarazarnos desde luego de aquellas lecturas a todas luces superficiales en beneficio de nuestra mente. Por el contrario, y ésto es imprescindible como disciplina intelectual, con mucha frecuencia tendremos necesidad de “sostener” la mirada sobre ciertos párrafos, y detenernos algunos instantes para poder, durante la pausa, escuchar con los “oídos del alma”, el ritmo o la armonía de un verso o de una frase. Otras veces será preciso cerrar el libro algunos minutos a fin de poder llegar a la comprensión “absoluta” de aquello que ha querido expresar el autor, o leer en voz alta—de día o de noche—los pasajes apasionantes, escritos con perfección y originales en su estilo. Esto constituye, sin duda, uno de los placeres más profundos de que suelen

disfrutar los buenos lectores.

La “organización” propia del cerebro humano no permite acumular en él—de manera ininterumpida—todo lo que se pretendiese fijar en los centros respectivos. Mediante un proceso selectivo y con plena conciencia, debemos procurar “retener” sólo lo esencial del tema que nos interesa. De aquí se concluye que la lectura tiene que ser analítica, puesto que la vista empieza por captar palabras aisladas—más tarde frases enteras—cada una de ellas con un valor real o aparente; al cerebro corresponde en cada caso valorizar su contenido, sintetizar el concepto, hasta penetrar en la idea absoluta o crearla. Esto es así, sobre todo cuando se leen y se meditan las obras de escritores simbolistas imaginativos; en tales casos, se ha dicho, el lector irá creando sus propios símbolos o imágenes. (De ésto he oído hablar en alguna ocasión, hace ya muchos años, al maestro don Alfonso Reyes; de la lectura como estímulo para la creación literaria, partiendo del concepto de que, una misma idea o un mismo tema, manejados o desarrollados de acuerdo con la inspiración, los recursos, los sentimientos, etc., de cada escritor, pueden dar motivos para la creación de temas u obras artísticas “prácticamente originales”).

Leamos, pues, metódica pero no mecánicamente. Leer para matar el tiempo es una especie de frustración; pensemos que aun la persona más ocupada puede disponer siempre de algunos minutos durante el día para leer con serenidad, concentrándose, y siempre con un fin.

En conclusión: afirmamos que los frutos de la lectura no deben guardar relación con el número de hechos que el sujeto normal puede ser capaz de fijar en su mente. La calidad, la naturaleza de los mismos, es lo que debe importarnos. Si logramos retener lo que en esencia es útil para el entendimiento y para la disciplina que cultivamos, llegaremos al convencimiento de que la lectura realizada con la debida quietud, es la “actividad” más importante a que puede dedicarse el hombre interesado en su propia perfección.

**EL PANORAMA....**  
(Viene de la Página 4)

ministración Pública y a la Facultad de Ciencias Políticas y Filosofía y Educación. También prepara al estudiante para desenvolverse con facilidad en la vida social y económica.

**A continuación El Plan E del Curso Combinado:**  
**PLAN E**

Plan de Estudios Combinado del Propuesto Programa de Educación Comercial

ASIGNATURAS	AÑOS		
	IV	V	VI
Español	5	5	5
Inglés	5	5	5
Matemáticas Mercantiles	5		
Matemáticas Aplicadas			4
Nociones Fundamentales de Comercio	5		
Mecanografía	5	5	
Contabilidad	5	5	3
Estenografía		6	6
Manejo de Máquinas		5	
Geografía Económica		5	
Prácticas de Oficina			5
Psicología y Relaciones Humanas			3
Historia Contemporánea		3	
Problemas Políticos y Socio-Económicos de Panamá			5
Ciencia			4
Educación Física	1	1	1
Apreciación Musical	1	1	1
Consejería	1	1	1
Estudio	2	4	3
<b>TOTALES:</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>

NOTA: En este plan el estudiante deberá escoger entre tomar Contabilidad o Estenografía en el Quinto Año. Será también necesario que tomen Geografía Económica en el Quinto Año para que la distribución sea balanceada en los tres años.

En el próximo número de “Educación”, aparecerá, en esta misma columna, un artículo muy interesante que versa sobre la “Coordinación de Comercio”.



# LA CARTA DE QUITO

En la Conferencia Económica Grancolombiana reunida en Quito del 24 de julio al 10 de agosto de 1948, Venezuela, Ecuador, Colombia y Panamá suscribieron un Pacto de trascendental importancia, el "CONVENIO PARA LLEGAR A LESTABLECIMIENTO DE LA UNION ECONOMICA Y ADUANERA GRANCOLOMBIANA", denominado "LA CARTA DE QUITO", y adoptaron varias Resoluciones de extraordinario interés para nuestros pueblos.

Con el propósito de cooperar en la difusión de los Pactos de Quito, "EDUCACION" se complace en publicar su texto, pues estima que los aludidos Pactos, por su trascendencia histórica y su capital importancia, merecen ser ampliamente conocidos por la ciudadanía panameña.

En nombre de sus Pueblos, los Estados representados en la Conferencia Económica Grancolombiana, han convenido en suscribir el siguiente

## CONVENIO PARA LLEGAR AL ESTABLECIMIENTO DE LA UNION ECONOMICA Y ADUANERA GRANCOLOMBIANA

Los Gobiernos de Colombia, Ecuador, Panamá y Estados Unidos de Venezuela, considerando que las Repúblicas de Colombia, Ecuador, Panamá y Estados Unidos de Venezuela, por su comunidad de origen, historia, tradición y cultura, y por formar parte de una misma región económica, están llamados a realizar una estrecha y especial colaboración entre sí, sin perjuicio de la cooperación general, prevista en el sistema de la Organización de los Estados Americanos y en el de las Naciones Unidas:

Persuadidos de que es necesario para el mejoramiento de sus respectivos Estados llevar a cabo una acción conjunta que intensifique las relaciones económicas entre ellos, tendiente a establecer en sus pueblos condiciones más favorables al progreso social y al bienestar de la persona humana, con medidas que en forma coordinada incrementen su desarrollo industrial y fomenten la producción en sus distintos aspectos; que impulsen y faciliten el intercambio de productos, hasta llegar a constituir un amplio mercado común; que estimulen la recíproca inversión de capitales y aseguren el pleno empleo y la elevación del nivel de vida de sus poblaciones;

Teniendo en cuenta que según el Convenio Económico de Bogotá, los Estados Americanos limítrofes o los pertenecientes a la misma región económica pueden celebrar convenios preferenciales con fines de desarrollo económico;

Determinados a perseverar en la noble empresa de afianzar su soberanía sobre firmes bases económicas y a intensificar la solidaridad de los Estados de este Continente, dentro del respeto a los Convenios que tienen celebrados;

Resueltos a establecer, dentro de un tiempo razonable etapas sucesivas, una Unión Económica y Aduanera que contribuya al fortalecimiento de sus respectivas economías, y persuadidos de que dicha Unión constituye uno de los medios más adecuados para realizar los ideales del Libertador, suscriben el presente Convenio que consagra el propósito

de constituir una Unión Económica y Aduanera:

**ARTICULO 1.** - Con el fin de llegar a establecer la Unión Económica y Aduanera en FORMA GRADUAL Y PROGRESIVA, las Repúblicas de Colombia, Ecuador, Panamá y los Estados Unidos de Venezuela convienen en crear la Organización Económica Grancolombiana.

**ARTICULO 2.** - La Organización de la Unión Económica Grancolombiana se compondrá de la Conferencia, el Consejo General, las Comisiones Especializadas y la Secretaría General.

**ARTICULO 3.** - La Conferencia representa el poder supremo de la Organización y como tal decide la acción y la política general de la misma y determina la estructura y funciones de sus órganos.

La Conferencia se reunirá cada año en la fecha que fije el Consejo General, previa consulta con el Gobierno del país designado como sede.

En circunstancias especiales, a petición de alguno de los Gobiernos o del Consejo General, y con la aprobación de la mayoría de los Estados Miembros de la Organización, podrá reunirse una Conferencia Económica Grancolombiana extraordinaria o modificarse la fecha de reunión de la ordinaria siguiente.

La Conferencia Económica Grancolombiana fijará la sede de la Conferencia siguiente. Si por cualquier motivo la Conferencia no pudiere reunirse en el país acordado, corresponderá al Consejo General señalar la nueva sede.

El programa y el reglamento de las Conferencias Económicas Grancolombianas de carácter ordinario serán preparados por el Consejo General y sometidos con seis meses de anticipación a la consideración de los Estados Asociados.

**ARTICULO 4.** - El Consejo General es el organismo central y permanente. Estará integrado por dos Delegados de cada país, con sus respectivos suplentes; y tendrá las siguientes atribuciones:

- Nombrar al Secretario General y al Secretario General Adjunto;
- Aprobar el proyecto de presupuesto anual que debe presentar el Secretario General;
- Reemplazar, con el voto de la mayoría de sus miembros, tanto al Secretario General como al Secretario General Adjunto, cuando así lo exija el buen funcionamiento de la Organización;
- Servir de órgano de comunicación entre la Organización y los Gobiernos;
- Preparar la documentación que ha de ser sometida, llegado el caso, a la Organización Internacional de Comercio establecida en la Carta de La Habana;
- Señalar el trabajo de las distintas Comisiones Especializadas;
- Despachar, con preferencia, a solicitud de los Gobiernos interesados, los asuntos relativos al intercambio comercial en cuya inmediata solución tengan interés tales Gobiernos;
- Preparar y someter a los Gobiernos los PROYECTOS DE RESOLUCION encaminados al establecimiento de la Unión Económica y Aduanera;
- Recomendar las medidas que tiendan a armonizar, con ter-

ceros Estados, la política comercial de los Estados Asociados;

j) - Fomentar la creación y el funcionamiento de los Institutos de investigaciones científicas y técnicas; y

k) - Las demás que le señale la Conferencia y las que no estuvieran atribuidas a otro organismo.

**ARTICULO 5.** - Las Comisiones Especializadas estarán formadas por el personal técnico y administrativo que el Consejo determine. Los Gobiernos podrán hacerse representar en ellas, en la oportunidad que juzguen conveniente.

Los miembros del Consejo General pueden formar parte de las Comisiones Especializadas.

Las Comisiones Especializadas, que funcionarán de acuerdo con un Reglamento aprobado por el Consejo General, propondrán al mismo las soluciones de los problemas confiados a su estudio.

**ARTICULO 6.** - Las Comisiones Especializadas serán las siguientes:

- de Asuntos Aduaneros;
- de Producción;
- de Asuntos Comerciales y Comunicaciones; y
- de Asuntos Financieros.

El Consejo General podrá crear nuevas Comisiones o reducir el número de las existentes cuando a su juicio las circunstancias lo requieran, y crear también sub-comisiones eventuales que funcionarán en el lugar sede del Consejo o fuera de él.

**ARTICULO 7.** - La Comisión de Asuntos Aduaneros estudiará las medidas que convenga adoptar para la realización y el funcionamiento de la Unión Aduanera - como unificación de aranceles, derechos y tasas, coordinación de disposiciones legislativas y reglamentarias y adaptación de las mismas a las disposiciones del presente Convenio - y propondrá al Consejo General las soluciones a las divergencias que pudieran presentarse.

Se dedicará con preferencia al estudio de una estructuración arancelaria común; preparará formas comunes para las Facturas Consulares, y considerará, para su aplicación, un sistema uniforme de tasas consulares de acuerdo con la Carta de La Habana.

**ARTICULO 8.** - La Comisión de Producción estudiará todos los problemas relacionados con la coordinación y robustecimiento de las fuerzas productoras de los Estados Asociados, con el objeto de incrementar su rendimiento agrícola, (pecuario, minero e industrial. Estudiará asimismo todo lo relacionado con las primas o subvenciones a la producción; con la formación de consorcios de productores, o corporaciones de producción a base de capitales mixtos, para la implantación de nuevas industrias o ampliación de las ya existentes, y para la explotación conjunta de materias primas que interesen a los Estados Asociados; y en general, con todo lo relativo al común desarrollo económico, recomendando las medidas que convenga adoptar con el propósito de obtener precios de los productos primarios y los de las manufacturas. Es necesario que no se interfiera ni afectará en ningún caso la iniciativa privada.

(Continuará en el próximo

Número)

## Nombre que Prestigia una Escuela (NARCISO GARAY)

Desde su posición de Director al frente de la Escuela Pública de Villalobos en el Corregimiento de Juan Díaz, el educador don Luis Arosemena B., en asocio del Personal Docente, ha venido laborando intensamente por el bienestar de la niñez a su cuidado y por el progreso de la comunidad, para lo cual han contado con la cooperación entusiasta del Club de Padres de Familia.

Uno de los aciertos del señor Arosemena ha sido el de su espíritu de hacer justicia y reconocimiento a uno de los hijos ilustres de nuestra Patria. Nos referimos al Dr. Narciso Garay, ciudadano de cultura superior que desempeñó delicados cargos públicos, defendió con patriotismo el buen nombre y los intereses de Panamá, escribió obras de mérito y en el campo artístico dirigió el primer Conservatorio Nacional de Música que tanto contribuyó a la cultura nacional y

dió artistas de la calidad del insigne violinista Alfredo de Saint Malo.

El Dr. Narciso Garay, artista, diplomático, escritor e íntegro ciudadano que sirvió a su patria con fervor, merece en todo tiempo el reconocimiento y el respeto de sus compatriotas. Por ello la Escuela solicitó su nombre para honrarlo, se prestigia así misma con su gesto y da a sus alumnos la oportunidad de que se inspiren en la vida de ese gran ciudadano que fue el Dr. Narciso Garay. Este nombre ha de servir también para animar el espíritu de superación y de cultura de los habitantes de Villalobos que en constante cooperación con su Escuela han de procurar que la comunidad alcance la prosperidad y la conquista cultural a que tiene derecho. Director Arosemena y maestros de la Escuela "Narciso Garay", adelante con vuestro programa constructivo. - N.

## ESTA TRABAJANDO CON CELO



Dejamos constancia en estas breves líneas, de nuestras sinceras felicitaciones por la forma tan atinada como ha venido ejerciendo la vice-rectoría del Instituto Nacional, el Profesor Temístocles Rivera S., cargo que se hizo merecedor por su brillante hoja de servicios y por su consagración al noble apostolado de la enseñanza.

## NOTICIAS DE ESPAÑA

El eminentísimo escritor Pío Baroja sufrió un grave accidente y se teme por su vida. El gran escritor, quien cuenta con 84 años de edad se hallaba muy delicado de salud cuando sufrió este accidente en el cual se fracturó una pierna.

## LA TRAGEDIA ARGENTINA

En los últimos tiempos, los cables han dado amplia información sobre los múltiples hechos que han ocurrido en la tierra de Sarmiento, como consecuencia de los problemas que la afectan desde la caída del régimen del Justicialismo. Los hechos han sido salpicados de sangre y la tragedia argentina ha conmovido al mundo. Los hombres para mantenerse en el poder recurren a la fuerza y a los fusilamientos y llenan de luto, dolor y orfandad a muchos hogares argentinos. Condenamos los fusilamientos por in-

## 1.000 personas visitan diariamente la exhibición "Átomos para la Paz"

Un promedio de mil personas visitan diariamente la exhibición de Átomos para la Paz, que viene presentándose en el Paraninfo de la Universidad de Panamá. Esta exhibición, inaugurada el pasado 24 de Mayo por el Presidente Ricardo M. Arias Espinosa ha venido presentándose en varios países de América Latina, y ha sido preparada por la Agencia de Información de los Estados Unidos, para promover en el mundo, el uso pacífico de la energía atómica.

## ¡AL FIN! CASI DOS AÑOS



Después de una lucha titánica que sostuvo el Profesor Oscar Surman Carrillo, por la prensa, y ante las mismas autoridades administrativas de la Universidad Nacional, para que se le concediese una plaza vacante como profesor en ese centro de estudios, porque era uno de los que poseía mejores créditos, acaba de ser nombrado por un año como profesor de Teoría y Práctica de los Deportes. Bien. Se lo merece.